

Spis treści

WPROWADZENIE

9

Dlaczego te teksty? Dlaczego ci autorzy? Dlaczego teraz? Dlaczego taka komparatystyka?



ROZDZIAŁ I: SAMOBÓJSTWO BIZONÓW

29

Omawiane teksty literackie współczesnych autorów amerykańskich pochodzenia indiańskiego: Louise Erdrich – *Tracks, Love Medicine, The Bingo Palace, The Last Report on the Miracles at Little No Horse, The Antelope Wife, Four Souls, The Plague of Doves, The Round House*; Leslie Marmon Silko – *Gardens in the Dunes*; James Welch – *The Heartsong of Charching Elk, Fools Crow*; Thomas King – *Green Grass, Running Water*; Sherman Alexie – *The Lone Ranger and Tonto Fistfight in Heaven*.

Literatura faktu: *Native American Testimony: A Chronicle of Indian-White Relations from Prophecy to the Present, 1492–1992* pod redakcją Petera Nabokova; Charles Alexander Eastman – *From the Deep Woods to Civilization*.

Kontekst historyczny ludobójstwa Indian Ameryki Północnej, etapy pozbawiania ich habitatu, sposobu życia, kultury i języka.



ROZDZIAŁ II: CZARNE PTAKI – NARRACJE PRZYBLIŻAJĄCE DOŚWIADCZENIE NIEWOLNICTWA I JEGO SKUTKI

153

Omawiane utwory i ich autorzy afrykańscy, afroamerykańscy i karaibscy: Léonora Miano – *La saison de l'ombre*; Simone Schwarz-Bart – *Ti Jean, l'Horizon*; Toni Morrison

– *Song of Solomon, Beloved*; Chimamanda Ngozi Adichie – *Americanah, This Thing around Your Neck*.

Literatura faktu: *Narrative of the Life of Frederick Douglass, An American Slave, Written by Himself*.

Kontekst historyczny niewolnictwa i handlu niewolnikami. Daty, strategie gospodarcze (*Triangular Trade*), poglądy rasistowskie i ich korzenie, ruch abolicjonistów. Powroty po trzystu latach – reportaż z USA i Sierra Leone.



ROZDZIAŁ III: BUDDA NA STRYCHU, CZYLI ANI TU, ANI TAM

249

Narracje literackie o alienacji, wpadnięciu pomiędzy kultury i cenie za asymilację, czyli o losach emigrantów zarobkowych w XX i XXI wieku do USA i Wielkiej Brytanii z Chin, Japonii, Karaibów, Bangladeszu: Maxine Hong Kingston – *The Woman Warrior*; Julie Otsuka – *The Buddha in the Attic*; Sam Selvon – *The Lonely Londoners*; Zadie Smith – *White Teeth*.

Literatura faktu: Angelika Kuźniak – *Papusza* (reportaż, wywiad, wiersze), świadectwo tragicznego wpadnięcia pomiędzy kultury (cygańską i polską).

Kontekst historyczny i współczesny emigracji zarobkowej i form neokolonializmu.

ZAKOŃCZENIE: GŁOSY DUCHÓW WYSŁUCHANE, ZAPISANE...

331

Funkcje spełniane przez omawiane w książce teksty: przybliżanie doświadczenia utraty, ćwiczenie percepcji Innego, przypominanie faktów historycznych, zjawisk i ich skali, symulacja utraconych światów, stwarzanie mapy skutków kolonializmu, terapia dla potomków deportowanych z życia.

Bibliografia

337

Indeks nazwisk

345